



Plan de développement social de la ville de Vancouver : vers la coordination de la planification et de la prise de décision pour l'inclusion sociale¹

Ce cas est l'un des 15 cas qui ont été rédigés en 2007 dans le cadre d'un projet sur les politiques innovantes pour l'inclusion sociale conjointement développé par l'unité de planification du développement (DPU) de l'University College London et la Commission d'inclusion sociale et démocratie participative (CISDP) de Cités et gouvernements locaux unis (CGLU). Ce cas a été complété et édité en 2010 par le Centre d'études sociales de l'université de Coïmbre (CES), afin de correspondre au format standard de l'Observatoire sur l'inclusion sociale et la démocratie participative.

Nom de la politique : Plan de développement social de Vancouver

Date de début : Le Conseil municipal a approuvé la création du PDS le 20 septembre 2005

Date d'achèvement : En cours

¹ L'Observatoire Villes Inclusives est un espace d'analyse et de réflexion sur des politiques locales d'inclusion sociale. Il contient plus de soixante études de cas sur des politiques innovatrices en matière de développement communautaire, d'accès aux services de base, d'égalité des genres, de protection de l'environnement ou d'éradication de la pauvreté, entre autres. L'initiative a été mise en œuvre avec le soutien scientifique du Professeur Yves Cabannes de la University College of London (15 études de cas) et de l'équipe de chercheurs du Centre des Études Sociales (CES) de l'Université de Coïmbre, qui a travaillé sous la direction du Professeur Boaventura de Sousa Santos (50 études de cas). Cet Observatoire a permis de détecter et d'étudier des expériences réussies susceptibles d'apporter des éléments capables d'inspirer d'autres villes dans la conception et la mise en place de leurs politiques d'inclusion sociale.

L'Observatoire Villes Inclusives a été créé par la Commission d'inclusion sociale, de démocratie participative et des droits humains de CGLU. Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU) est la plateforme mondiale qui représente et défend les intérêts des gouvernements locaux auprès de la communauté internationale et travaille pour donner aux villes un plus grand poids politique dans la gouvernance mondiale. La Commission d'Inclusion Sociale, de Démocratie Participative et des Droits Humains a pour mission de contribuer à la voix commune des villes de CGLU en matière d'inclusion sociale, de démocratie participative et de droits humains. Elle vise aussi à guider les gouvernements locaux dans la conception de ces politiques et, dans ce sens, promeut des débats politiques, l'échange d'expériences et l'apprentissage mutuel entre villes du monde entier.

Pour de plus amples informations: www.uclg.org/cisdp/observatory





CONTEXTE

CONTEXTE GOUVERNEMENTAL

Contexte de la ville

Vancouver est une ville d'environ 629 000 habitants et d'une superficie de 114 km² (estimation du Bureau des Statistiques de la Colombie-Britannique, 2009), qui se trouve dans la région urbaine Metro Vancouver qui compte 2,3 millions d'habitants (2009). Vancouver est la principale ville de la province de Colombie-Britannique (CB) et la troisième ville du Canada. Metro Vancouver est la seule région canadienne n'ayant pas été fusionnée en une seule zone, comprenant 21 municipalités, une circonscription électorale et un traité Première Nation avec les populations autochtones (*treaty First Nation*). Créé en 1967, Metro Vancouver n'est pas une autorité régionale. Il s'agit plutôt d'un partenariat municipal responsable de la prestation de services essentiels pour la région, dont l'eau, l'assainissement, la gestion des déchets solides, ainsi que différentes activités de gestion environnementale du territoire telles que la qualité de l'air, les parcs régionaux et le logement (GVRD, 2004).

Contexte de décentralisation gouvernementale

Au Canada, les dispositions constitutionnelles et la répartition des compétences fiscales et législatives ont fait que la capacité des gouvernements locaux à répondre à l'ensemble des défis sociaux auxquels ils doivent faire face a toujours été limitée (Torjman et Leviten-Reid 2003). Les villes canadiennes subissent une forte pression pour être compétitives à l'échelle globale tout en répondant à des demandes sociales, environnementales et infrastructurelles croissantes dans leurs municipalités, qui généralement ont des ressources limitées. Ces dernières années les municipalités se sont fortement mobilisées pour soutenir une réforme intergouvernementale qui donnerait davantage de pouvoir aux villes (Bourne et Simmons 2003 ; Bradford 2002 ; Caucus Task Force du premier ministre sur les problèmes urbains, 2002). L'aspiration des municipalités à plus d'autonomie est le reflet de préoccupations liées aux nouvelles stratégies concernant certains domaines des politiques sociales qui se sont fortement détériorées au cours des années 1980 et 1990, en particulier les soins à l'enfance, le logement abordable, l'accueil des immigrants et la réduction de la pauvreté (McBride & Shields 1997).

Échelon institutionnel de mise en œuvre de la politique : Municipal

CONTEXTE SOCIAL

Bien que Vancouver soit souvent considérée comme l'une des villes les plus agréables au monde, elle subit une polarisation sociale et économique croissante. Le soutien du conseil municipal au plan de Développement social de Vancouver visait à répondre aux indicateurs de cette polarisation sociale et économique croissante dans la ville et dans la région. Dans les années 1990, l'écart entre les hauts et bas revenus a presque doublé par rapport à l'échelle nationale (Ville de Vancouver 2004). Les taux de chômage des populations vulnérables, y compris les autochtones et les nouveaux immigrants, dépassaient la moyenne nationale. La diminution des revenus, la hausse des coûts des logements et les réductions des aides sociales sont devenues un problème pour un nombre croissant de personnes et de familles de Vancouver. Une autre préoccupation résultait du fait que Vancouver présentait de mauvais





résultats, comparée à d'autres villes canadiennes, en matière d'interaction sociale, d'inclusion et d'engagement citoyen (Ville de Vancouver, 2004).

Ces tendances ont empiré au cours des années 2000, des poches de pauvreté s'étant créées dans des quartiers spécifiques. Dans les quartiers les plus pauvres de Vancouver, des recensements indiquent que la proportion de personnes ayant de faibles revenus dépasse les 85% (Ley & Smith, 2000 ; Myles, Picot & Pyper, 2000). Cette situation est aggravée par le fait que Vancouver est classée comme la ville canadienne la plus chère en matière de logement et occupe la 13^e position parmi les pays classés dans l'Étude Demographia International sur le marché immobilier (2006).² Cette situation exacerbe le problème des personnes sans-abri dans la région. Le nombre de sans-abris de la région de Vancouver a presque doublé entre 2002 et 2005 (passant de 1 121 à 2 174) (GVRD, 2005a). De plus, le nombre de personnes risquant de perdre leur logement dans la région est toujours très élevé. 126 500 personnes étaient en passe de devenir sans-abri en 2001, contre 80 000 en 1991 (GVRD, 2005b). Les problèmes de santé sont également graves. Vancouver's Downtown Eastside (DTES) a attiré l'attention internationale du fait des taux élevés de HIV et du virus de l'hépatite C (HCV) dans un quartier connu pour la consommation illégale de drogues et qui subit de graves problèmes sociaux.

DESCRIPTION DÉTAILLÉE

Présentation de la politique

Le plan de développement social de Vancouver constitue un exemple de cadre municipal coordonné d'inclusion sociale (SIF – *Social Inclusion Framework*). Les SIF sont une stratégie municipale visant à donner de la cohérence aux objectifs sociaux en regroupant les problèmes sociaux interconnectés dans un seul cadre politique global. Également dénommés Plans de développement social ou Plans pour le bien-être social, ces cadres adoptent une approche coordonnée sur le long terme pour répondre aux problèmes tels que le logement et les personnes sans-abri, la sécurité, l'immigration et la diversité, l'appartenance et la citoyenneté, l'art et la culture, et la sécurité économique (Mendes 2007). Le SIF de Vancouver a pour nom *Social Development Plan*.

Antécédents / Origine

Le Plan de développement social de Vancouver (PDS) reconnaît que les gouvernements locaux doivent jouer un rôle important dans l'inclusion sociale en coordonnant mieux les services et les fonctions dont ils ont déjà la compétence, en créant de nouvelles politique si nécessaire, en améliorant la participation citoyenne et en plaidant pour plus de gouvernance dans les questions sociales où la municipalité a peu de compétences ou aucune compétence directe (Burnstein, 2005; Clutterbuck, Freiler & Novick, 2005; Mendes, 2007b, 2008; Torjman, Leviten-Reid & Heisler, 2002; Torjman & Leviten-Reid, 2003).

Le 20 septembre 2005, en réponse à l'aggravation des inégalités sociales et économiques, du déclin de l'engagement citoyen et d'autres préoccupations similaires, le conseil municipal de Vancouver a soutenu la création d'un Plan de Développement Social (PDS). Le PDS est une

² L'Étude porte sur les marchés du logement urbain en Australie, au Canada, Nouvelle-Zélande, Royaume-Uni et États-Unis.





stratégie municipale visant à donner de la cohérence aux objectifs sociaux en les regroupant dans un seul cadre politique. Le PDS adopte une approche coordonnée sur le long terme pour répondre à des questions telles que le logement et les sans-abris, la sécurité, l'immigration et la sécurité, l'appartenance et la citoyenneté, l'art et la culture, et la sécurité économique (Ville de Vancouver 2004, 2005, 2006).

Objectifs de la politique

L'objectif du PDS de Vancouver consiste à donner une réponse coordonnée à l'aggravation des défis sociaux permettant de guider et d'aider la municipalité à mieux répondre aux besoins changeants de la population en assurant une planification stratégique à long terme (Ville de Vancouver 2005, 2006). Le PDS est conçu pour donner une « optique » sociale au travail de tous les services civiques de la ville, conseils ou comités, indépendamment de leurs fonctions principales. Il se caractérise par l'accent mis sur la promotion d'une culture civique de l'engagement citoyen, de la création de capacités et de participation citoyenne. En ce sens, le PDS offre une approche basée simultanément sur les résultats et les processus (Mendes 2007a).

Chronologie de la mise en œuvre de la politique

Le PDS a été développé en trois phases :

Phase 1 – Recherche et engagement du personnel

La phase 1 a impliqué une recherche extensive sur les plans sociaux existants dans d'autres juridictions ainsi qu'une recherche socio-économique et démographique sur la situation et les besoins actuels de Vancouver ; la création d'un répertoire des programmes, politiques et stratégies qui soutiennent le développement social dans la ville, et un processus de consultation conçu pour réunir les services de la ville, les conseils, les comités et d'autres partenaires institutionnels pour obtenir leur adhésion et leur soutien.

Phase 2 – Identification des points forts, des lacunes, des opportunités et des principaux sujets de préoccupation

La phase 2 a impliqué l'analyse des résultats de la recherche pour identifier les points forts, les lacunes et les opportunités, l'identification des sujets préliminaires ou des domaines de *préoccupation* qui seraient présentés pour être revus ou commentés au cours du processus de consultation des acteurs publics, et du processus ciblé de consultation et d'engagement de la communauté. Les huit domaines thématiques sont³ :

- Logement et question des personnes sans-abri
- Art et culture
- Appartenance et citoyenneté
- Diversité et développement interculturel
- Sécurité économique
- Mode de vie sain et bien-être
- Apprentissage et éducation
- Sécurité

³ Selon les termes du site web de la ville de Vancouver (septembre 2010).





Phase 3 – Large processus de consultation publique

La ville de Vancouver est maintenant entrée dans la phase 3, consistant en une large consultation publique pour revoir les thèmes, les valider ou contester leur importance, et pour s'assurer que tous les domaines clés ont été identifiés. Sur le site web de la ville, les habitants sont invités à faire des commentaires et à privilégier les thèmes identifiés, en suggérer d'autres, etc. et envoyer cette information par email. Une enquête interactive par internet est en cours de développement (site web PDS, septembre 2010).

Les résultats du processus de consultation permettront de concevoir le développement des directions stratégiques. Une fois les directions stratégiques tracées, les recommandations pour l'action seront développées et présentées au Conseil municipal pour recevoir les dernières contributions publiques et leur approbation finale (Ville de Vancouver, 2005, 2006).

Agents concernés

Partenaires dans la mise en œuvre de la politique : la Ville de Vancouver et un ensemble d'organisations de la société civile sans but lucratif. Social Planning Research Council of British Columbia (SPARC BC) a réuni l'information sur les acteurs clés non-municipaux qui ont un impact sur le développement social de Vancouver, dans le cadre de la phase de recherche.

Bénéficiaires

L'ensemble des citoyens, les groupes vulnérables, les institutions responsables de la prise de décision.

Processus d'institutionnalisation

Le PDS de Vancouver est piloté par le personnel du Service de Planification sociale et soutenu par une équipe technique transversale constituée de représentants de tous les services importants, agences et comités de la Ville. Le développement du plan est en cours.

Financement

Au moment de la rédaction du premier cas, le financement pour la mise en œuvre de la politique était indirect, issu du budget des ressources humaines de la Ville de Vancouver dans le but de développer le PDS, d'organiser et de mener à bien les processus de consultation et la recherche.

Principaux résultats et réalisations

Les SIF, à l'instar du plan de Développement social de Vancouver, peuvent être employés non seulement comme outils de gestion pour les gouvernements locaux, mais aussi comme instruments stratégiques qui permettent des la mise en œuvre de processus et de résultats d'inclusion plus solides en intégrant des questions qui sont parfois hors de la compétence directe d'une municipalité.

Bien que les effets les plus importants du PDS ne seront atteints qu'au moment de la phase 3, lors de la consultation publique, et, plus tard, lorsque le plan sera adopté et mis en œuvre dans les multiples services de la ville, il est tout de même possible d'identifier les résultats bénéfiques des deux premières phases. L'on peut observer quatre catégories générales de contributions :





Mobilisation des acteurs internes et externes – Les deux premières phases du PDS ont réussi à mobiliser des acteurs internes de premier plan (au sein de l'administration de la Ville) grâce à la création de l'Équipe technique qui assure la liaison entre chaque service municipal pour garantir une large adhésion et communication essentielle sur les objectifs et les stratégies du PDS. Les deux premières phases du PDS ont aussi permis une consultation ciblée de la communauté sous la forme d'une série de séminaires d'une demi-journée avec les prestataires des services sociaux, les Centres de quartiers et d'autres acteurs clés de la société civile pour identifier les objectifs et les domaines prioritaires. De plus, le PDS a permis l'introduction d'une approche pilote du processus de planification des quartiers de Vancouver. De façon spécifique, pour la première fois, la « Vision » d'un quartier de Vancouver, Mount Pleasant, est orientée sur une approche de développement social basée sur le PDS (contrairement à la planification exclusivement urbaine).

Information de meilleure qualité – D'autres résultats positifs sont issus de l'importante collecte d'expertise qui a eu lieu au cours des deux premières phases. Ces activités ont fourni les bases d'une prise de décision plus collaborative et participative. De façon spécifique, la première phase du développement du PDS de Vancouver a entraîné la création d'un répertoire des programmes municipaux, politiques et stratégies qui soutiennent le développement social. Ce processus a permis de documenter les points forts existants de la municipalité et les lacunes concernant les questions d'inclusion sociale, tout en contribuant aussi à démontrer l'importance des questions sociales aux services et aux agences sociales qui n'avaient pas compris leur rôle auparavant. Un deuxième répertoire, effectué par le Social Planning Research Council of British Columbia (SPARC BBC) pour la municipalité, a réuni des informations sur d'autres acteurs clés qui jouent un rôle important pour le développement social de Vancouver. Le répertoire comprend d'autres échelons de gouvernement, le secteur privé, les universités, le secteur religieux et les associations bénévoles de la société civile. Les deux répertoires représentent la base essentielle indispensable pour créer de nouveaux mécanismes et protocoles de prise de décision pouvant être mis à contribution pour porter des programmes, des projets et des plans d'usage du sol. En effet, la création des répertoires a été entreprise sous les auspices de nouveaux partenariats mis en place entre la municipalité et les organisations clés pour le développement de la communauté, dont la Vancouver Foundation et United Way of the Lower Mainland.

Identification des objectifs d'inclusion sociale et de responsabilité (en cours) – Le PDS fournit de puissants arguments politiques pour que la municipalité identifie clairement les objectifs d'inclusion sociale et soit plus transparente concernant le respect de ses engagements dans le domaine social. Plus spécifiquement, le PDS comporte le développement des indicateurs de progrès qui seront utilisés pour évaluer les objectifs et les actions de développement social entreprises à Vancouver et dans sa région (Ville de Vancouver, 2006). Bien que l'identification des cibles et le suivi du progrès social représentent de véritables défis (Mendes, Mochrie & Holden, 2007), le PDS s'est engagé à identifier et étudier les indicateurs sociaux importants en partenariat avec les initiatives régionales existantes des institutions clés.

Influence politique – Enfin, en inscrivant les objectifs d'inclusion sociale dans un cadre politique officiel, Vancouver est en mesure de s'engager dans un processus de prise de décision mieux coordonné, d'exercer une pression sur les échelons de gouvernement plus élevés pour obtenir les ressources appropriées, et de motiver de nouveaux partenariats et de nouvelles approches





pour œuvrer avec les organisations locales et les citoyens.

Défis

Les principaux obstacles rencontrés dans les premières phases de la politique ont été :

- Adhésion et soutien institutionnel ;
- Ressources limitées (humaines et autres) ;
- Capacité institutionnelle et expertise professionnelle pour développer et mettre en place des stratégies transversales d'inclusion sociale, et
- Mécanismes de prise de décision interinstitutionnelle.

D'une manière plus générale, malgré ses contributions actuelles et futures, le PDS ne garantira pas seul la réalisation de l'ensemble des possibilités. Les critiques signalent que de nombreuses politiques d'inclusion sociale continuent d'être gérées par les gouvernements centraux plutôt que par les villes où le choc des changements sociaux est ressenti, mais où il n'existe que très peu d'autorité directe pour aborder l'inclusion sociale (Torjman 1999, 2002 ; Torjman et Leviten-Reid 2003). Parallèlement à une demande de transfert d'autorité pour répondre aux problèmes sociaux, des préoccupations existent concernant le peu de ressources et de capacité fonctionnelle des gouvernements locaux pour mettre en œuvre des politiques d'inclusion sociale, et le manque d'expérience pour garantir une participation citoyenne significative dans les processus de planification.

Garantir une participation citoyenne importante est aussi primordial. Afin que les gouvernements locaux puissent relever les défis citoyens d'inclusion sociale, tous les citoyens, mais en particulier les populations les plus touchées par les défis sociaux – immigrés, autochtones, enfants, jeunes, seniors et pauvres – doivent participer activement à l'identification des problèmes et à la proposition de solutions. Le caractère transversal du PDS de Vancouver peut être utilisé comme une force pour renforcer la prise de décision participative, justement parce qu'elle intègre un large ensemble de questions en rapport les unes avec les autres au-delà d'un seul secteur, et les organise dans un ensemble cohérent de domaines prioritaires. Cette approche multidimensionnelle qui équilibre la structure par la flexibilité peut permettre à des groupes, des institutions et individus de s'organiser autour de questions qui les concernent. Cependant, les Phases 1 et 2 du PDS avaient permis une consultation interne au sein des services la Ville, tout comme la consultation d'acteurs externes ciblés. Ce n'est que pendant la troisième phase du développement qu'aura lieu la consultation publique. Cette approche n'est pas problématique en soi. Toutefois, elle pourrait le devenir si les connaissances des "experts" prennent plus de poids, au détriment des contributions de la communauté. Ainsi, des mécanismes permettant de revoir les domaines prioritaires préliminaires identifiés dans le PDS doivent être en place, si la consultation publique met en lumière des contradictions significatives. De même, il convient de garantir la participation dans l'identification des actions. Ne pas le faire mettrait en danger les principes sur lesquels se base le PDS. Malgré les défis constants, le Plan de Développement social de Vancouver est un outil incontestable que la ville peut utiliser pour élaborer une planification mieux coordonnée et encourager la prise de décision participative sur les questions de l'inclusion sociale.

Transposition de la politique dans d'autres contextes

Recommandations aux villes souhaitant formuler et mettre en œuvre des politiques d'inclusion sociale :





- Garantir une vaste participation publique inclusive
- Garantir une représentation importante et la participation aux processus de prise de décision
- Garantir les ressources adéquates aux participants de la communauté
- Équilibrer l'apport des experts et les connaissances « locales »
- Construire des capacités et un savoir faire professionnel pour développer et mettre en œuvre des stratégies transversales d'inclusion sociale
- Créer un comité de gestion stratégique interinstitutionnelle pour soutenir la collaboration entre les secteurs
- Formaliser les accords intersectoriels et/ou les protocoles pour la prise de décision
- Encourager la collaboration entre les différents niveaux de gouvernements pour développer une conception plus globale de la santé (par exemple, déterminants non-médicaux, sociaux)
- Mettre en place des interventions de terrain en lien avec les décisions concernant l'usage du sol
- Équilibrer les stratégies basées sur le quartier et les analyses contextuelles à l'échelle de la ville (ou plus)
- Concilier les interventions basées sur le territoire avec les interventions basées sur la population, si nécessaire

RÉSUMÉ

Le Plan de Développement social de la Ville de Vancouver (PDS) est un exemple de Cadre d'Inclusion sociale municipale coordonné, une stratégie municipale visant à donner de la cohérence aux objectifs sociaux en regroupant les problèmes sociaux interconnectés dans un seul cadre politique global. En septembre 2005, pour répondre à l'aggravation des inégalités sociales et économiques, à une diminution de l'engagement citoyen, et à d'autres préoccupations, le Conseil municipal de Vancouver a soutenu la création du Plan de Développement social.

L'objectif du PDS de Vancouver consiste à donner une réponse coordonnée à l'aggravation des défis sociaux permettant de guider et d'aider la municipalité à mieux répondre aux besoins changeants de la population en assurant une planification stratégique à long terme. Le PDS est conçu pour donner une « optique » sociale au travail de tous les services civiques de la ville, conseils ou comités, indépendamment de leurs fonctions principales.

Le PDS de Vancouver est géré par le personnel du service de Planification sociale et soutenu par une équipe technique transversale constituée de représentants de tous les grands services de la ville, agences et comités. Les premières phases de mise en œuvre ont permis la recherche, l'engagement du personnel, la consultation ciblée des acteurs et des processus d'engagement spécifiques, et une consultation plus large de la communauté. Dans ses étapes initiales, la politique a été indirectement financée par le budget des ressources humaines de la ville de Vancouver pour développer le PDS, organiser et mener des processus de consultation et mener à bien la recherche.





Au cours des deux premières étapes de mise en œuvre de la politique, quatre catégories générales de contributions ont été observées : la mobilisation des acteurs internes et externes, une amélioration des données et de l'information, une meilleure définition des objectifs d'inclusion sociale et des processus la responsabilité (en cours) et l'influence politique de la Ville. Les bénéficiaires de la politique sont l'ensemble des citoyens, les groupes vulnérables et les institutions responsables de la prise de décision. Ultérieurement, en codifiant les objectifs d'inclusion sociale dans le cadre officiel de la politique, Vancouver a été en mesure de coordonner davantage la prise de décision des différentes institutions, de plaider pour davantage de compétences gouvernementales pour obtenir les ressources appropriées et motiver de nouveaux partenariats et approches de travail auprès des organisations locales et des citoyens.

Les principaux obstacles rencontrés dans les premières phases de la politique ont été : appui institutionnel, ressources, capacité institutionnelle et expertise professionnelle pour développer et mettre en place des stratégies d'inclusion sociale transversales ; et des mécanismes pour la prise de décision interinstitutionnelle. D'une manière plus générale, la capacité des gouvernements locaux à encourager l'inclusion sociale dans un contexte de gouvernance à multi-niveaux où les échelons de gouvernement supérieurs gèrent la plupart des politiques significatives est problématique. En outre, garantir une participation citoyenne importante dans les consultations et dans l'identification des actions est crucial. La description complète du cas comprend une liste de recommandations aux villes souhaitant formuler et mettre en œuvre des politiques d'inclusion sociale.

Pour plus d'informations :

Contact : Andrew Pask – Tél. 1 (604) 871-6864 ou email : andrew.pask@vancouver.ca

Ville de Vancouver : <http://vancouver.ca/>

Social Development Plan:

<http://vancouver.ca/commsvcs/socialplanning/initiatives/socdev/socdevplan.htm>

Commission d'Inclusion sociale, de Démocratie participative et des Droits de l'homme de Cités et Gouvernements Locaux Unis (CGLU):

Tlf : + 34 93 342 87 70

<http://www.uclg.org/cisdpl/>

Remerciements et crédits

Ce cas a été rédigé en 2007 par la Dr. Wendy Mendes, Responsable de la planification sociale de la Ville de Vancouver, sous la supervision du professeur Cabannes, avec le soutien de Yasar Adnan Adanali, de l'unité de planification du développement (DPU) de l'University College Londres (Royaume Uni).

Tous les cas rédigés en 2007, dont celui-ci, ont été revus par un comité de rédaction de DPU composé d'Ernesto Jose Lopez Morales, Sonia Roitman, Michelle Pletsch, Steffen Lajoie, Luisa Dornelas, Iyad Issa et Pechladda Pechpakdee.



Le texte original a été adapté au format standard de l'Observatoire de la CISDP en 2010 par la Dr. Nancy Duxbury du Centre d'études sociales de l'université de Coimbra au Portugal.

Références bibliographiques

- BC Stats, 2010, *BC Stats Population Estimates 1999-2009*. Retrieved September 15, 2010 from <http://www.metrovancouver.org/about/publications/Publications/KeyFacts-MetroVancouverPopulationEstimates.pdf>.
- Bradford, N., 2002, *Why Cities Matter: Policy Research Perspectives for Canada*. Ottawa: Canadian Policy Research Networks.
- Bourne, L. and Simmons, J., 2003, New fault lines? Recent trends in the Canadian urban system and their implications for planning and public policy. *Canadian Journal of Urban Research*, 12, 1, (electronic version).
- Burnstein, M., 2005, *Combatting the Social Exclusion of At-Risk Groups, Research Paper. New Approaches for Addressing Poverty and Exclusion*. Ottawa: Government of Canada PRI Project.
- City of Vancouver, 2004, *Federation of Canadian Municipalities Quality of Life Indicators: Implications for Vancouver*. Administrative Report. Vancouver: City of Vancouver.
- City of Vancouver, 2005, *A Social Development Plan for the City of Vancouver: Moving Towards Social Sustainability*. Administrative Report. Vancouver: City of Vancouver.
- City of Vancouver, 2006, *City of Vancouver Social Development Plan Update*. Administrative Report. Vancouver: City of Vancouver.
- Clutterbuck, P., Freiler, C. & Novick, M., 2005, *Meeting the Civic Challenges of Social Inclusion: Cross-Canada Findings and Priorities for Action*. Draft report prepared for the national symposium on 'Building a New Canada: Meeting the Civic Challenges of Social Inclusion', Gatineau, Québec, November 27- 28, 2005.
- Demographia International Housing Affordability Survey, 2007, *Ratings for Major Urban Markets*.
- Federation of Canadian Municipalities, 2004, *Quality of Life Reporting System*. Highlights Report 2004. Ottawa: Federation of Canadian Municipalities.
- GVRD (Greater Vancouver Regional District), 2005a, *Bulletin: On our Streets and in our Shelters. Results of the 2005 Greater Vancouver Homeless Count*. Burnaby: GVRD.
- GVRD (Greater Vancouver Regional District), 2005b, *Final Report: On our Streets and in our Shelters. Results of the 2005 Greater Vancouver Homeless Count*. Burnaby: GVRD.
- GVRD (Greater Vancouver Regional District), 2004, *About GVRD*. Retrieved August 2, 2007 from <http://www.gvrd.bc.ca/about/index.htm>.
- Ley, D. & Smith, H., 2000, Relations between Deprivation and Immigrant Groups in Large Canadian Cities. *Urban Studies*, 37: 37-62.
- McBride, S. & Shields, J., 1997, *Dismantling a Nation: The Transition to Corporate Rule in Canada*. 2nd Edition. Halifax: Fernwood.
- Mendes, W., Mochrie, C. & Holden, M., 2007, *A Resource Guide on Social Sustainability for Municipalities and their Partners*. Unpublished report for the GVRD Social Action Team, Vancouver.
- Mendes, W., 2007a, *Bridging Gaps between Urban Planning and Population Health Using Municipal Social Inclusion Frameworks*. (Unpublished paper)



- Mendes, W., 2007b, Negotiating a place for 'sustainability' policies in municipal planning and governance: The role of scalar discourses and practices. *Space & Polity*, 11(1): 95-119.
- Mendes, W., 2008, Implementing social and environmental policies in cities: The case of food policy in Vancouver, Canada. *International Journal of Urban and Regional Research*, 32(4): 942-967.
- Myles J., Picot G. & Pyper W., 2000, *Neighbourhood Inequality in Canadian Cities*. Working Paper No. 160. Business and Labour Market Analysis Division. Ottawa: Statistics Canada.
- Prime Minister's Caucus Task Force on Urban Issues, 2002, *Canada's Urban Strategy: A Blueprint for Action*. Ottawa: Government of Canada.
- Torjman S., 1999, *Strategies for a Caring Society: The Local Government Role*. Ottawa: Caledon Institute of Social Policy.
- Torjman, S., 2002, *Caledon commentary. Magnets and Glue: New Tools for Cities*. Ottawa: Caledon Institute of Social Policy.
- Torjman, S., Leviten-Reid, E. & Heisler, P., 2002, *A Social Vision for the New City of Hamilton*. Ottawa: Caledon Institute of Social Policy.
- Torjman, S. & Leviten-Reid, E., 2003, *The Social Role of Local Government*. Ottawa: Caledon Institute of Social Policy.

